

LANDSCOURANT

VAN ARUBA

JAARGANG: 2002 | 1 FEBRUARI 2002 | EDITIE NO. 3

INHOUD | PAGINA

- Abonnementsprijs ingaande 1 januari 2000, inclusief portokosten, per jaar bij vooruitbetaling Afls. 75,-
- Losse nummers Afls. 4,-.
- Uitgever: Directie Wetgeving, Ministerie van Justitie

ECHTSCHEIDING

Bij vonnis van 21 februari 2001 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
ROBINSON CROES en
ELDA FLORINDA SALGUERO MARTINEZ, beiden wonende in Aruba.

De deurwaarder,
M.J. Oduber

ECHTSCHEIDING

Bij vonnis van 30 mei 2001 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
JENNY ALTAGRACIA FIGUEROA CABRERA, wonende in Aruba, en
WILSON DE LA CRUZ, wonende in Santo Domingo.

De deurwaarder,
S.J.B. Torres

ECHTSCHEIDING

Bij vonnis van 4 juli 2001 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
ELSA PATRICIA CROES, wonende in Aruba, en
OSCAR WILLIAM FRENCH, wonende in de Verenigde Staten van Amerika.

De deurwaarder,
S.J.B. Torres

ECHTSCHEIDING

Bij vonnis van 21 november 2001 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
MARIA BERNADETA KELLY en
ALBERTO GIOVANNI HENRICUS, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr N.C. Pietersz

ECHTSCHEIDING

Bij vonnis van 21 november 2001 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
SHARON SUZETTE KOCK en
LUISITO VICENTICO BISLIP, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
N.S. Gravenstijn

BEKENDMAKING

Door de inlegger van het postspaarbankboekje nummer 01354 is aangifte gedaan dat bovengenoemd boekje in het ongerede is geraakt, en is om afgifte van een duplicaat verzocht.
Vier weken na deze bekendmaking zal ingevolge artikel 7 van het Postspaarbankbesluit, een duplicaat worden afgegeven waardoor het origineel komt te vervallen.

LIQUIDATIE

PSA TRADING A.V.V.
(in liquidatie)
gevestigd in Aruba

Bij besluit van de bijzondere algemene vergadering van aandeelhouders, gehouden op 23 januari 2002, is besloten de vennootschap te ontbinden onder benoeming van OPP Quimica S.A., gevestigd te Av. Das Nacoes Unidas 4777, Sao Paulo, Brazil tot vereffenaar en IMC International Management & Trust Company N.V., gevestigd te Lloyd G. Smith Boulevard 62, tot verte-

genwoordiger van de vereffenaar.

De vertegenwoordiger van de vereffenaar,
IMC International Management &
Trust Company N.V.

LIQUIDATIE
MILLENIUM VENTURES A.V.V.
(in liquidatie)

In de algemene vergadering van aandeelhouders gehouden in Aruba op 23 januari 2002 is besloten tot ontbinding van bovengenoemde Aruba vrijgestelde vennootschap over te gaan met ingang van die datum, onder benoeming van Agencia Fiduciaria Aequitas (A.F. Aequitas) N.V. tot vereffenaar.

De vereffenaar,
Agencia Fiduciaria Aequitas
(A.F. Aequitas) N.V.
L.G. Smith Boulevard 48, postbus 1060
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
TERADA CORPORATION A.V.V.
(in liquidatie)

In de algemene vergadering van aandeelhouders gehouden in Aruba op 21 december 2001 is besloten tot ontbinding van bovengenoemde Aruba vrijgestelde vennootschap over te gaan met ingang van die datum, onder benoeming van Agencia Fiduciaria Aequitas (A.F. Aequitas) N.V. tot vereffenaar.

De vereffenaar,
Agencia Fiduciaria Aequitas
(A.F. Aequitas) N.V.
L.G. Smith Boulevard 48, postbus 1060
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
QUADRILLE CORPORATION A.V.V.
(in liquidatie)

De vereffening van bovengenoemde vennootschap is voltooid en aan de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba is schriftelijk mededeling gedaan onder deponering van de rekening en verantwoording.

De vereffenaar,
Agencia Fiduciaria Aequitas
(A.F. Aequitas) N.V.
L.G. Smith Boulevard 48, postbus 1060
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
BRAITHWAITE CORPORATION A.V.V.
(in liquidatie)

In de op 18 januari 2002 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde vennootschap werd besloten tot haar ontbinding per dezelfde datum.
Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling, is bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba zo mede ten kantore van de vennootschap ter inzage neergelegd.

De vereffenaar,
Comanco Aruba N.V.
Vondellaan 4
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
WORLD FRUIT DISTRIBUTORS A.V.V.
(in liquidatie)

In de buitengewone vergadering van aandeelhouders van 22 januari 2002 is besloten tot ontbinding en algehele liquidatie van bovengenoemde vennootschap per 31 december 2001 met aanwijzing van Vokad Aruba N.V. als vereffenaar en belast met de liquidatie.
Het plan van uitkering ligt ter inzage ten kantore van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba, alsmede ten kantore van de vennootschap.

De vereffenaar,
Vokad Aruba N.V.
Zepp Lampestraat 4
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
MAJAHUA CORPORATION A.V.V.
(in liquidatie)

Op 24 december 2001 is in een buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders besloten tot ontbinding van de vennootschap per voornoemde datum.
Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling, is neergelegd ten kantore van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba en ten kantore van de vennootschap.

De gevolmachtigde van de vereffenaar,
M.A.S. Management & Advisory Services N.V.
Cumana 69
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
KRYPTON ENTERTAINMENT A.V.V.
(in liquidatie)

In de op 28 december 2001 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van KRYPTON ENTERTAINMENT A.V.V. is besloten tot ontbinding en algehele liquidatie van de vennootschap over te gaan. Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling, is neergelegd ten kantore van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba en ten kantore van de vennootschap.

De liquidateur,
Hemley Management Services N.V.
Adriaan Lacle Boulevard 7, postbus 1208
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
ROOFING INTERNATIONAL A.V.V.
(in liquidatie)

In de op 28 december 2001 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van ROOFING INTERNATIONAL A.V.V. is besloten tot ontbinding en algehele liquidatie van de vennootschap over te gaan. Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling, is neergelegd ten kantore van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba en ten kantore van de vennootschap.

De liquidateur,
Hemley Management Services N.V.
Adriaan Lacle Boulevard 7, postbus 1208
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
NEDERA A.V.V.
(in liquidatie)

In een op 31 december 2001 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders is besloten tot ontbinding en algehele liquidatie van bovengenoemde A.V.V. met ingang van 31 december 2001.
Het plan van uitkering en de rekening en verantwoording liggen ter inzage ten kantore van de vennootschap en bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

De vereffenaar,
Standard Trust Co. N.V.
J.G. Emanstraat 49-A
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE

Hierbij wordt bekendgemaakt het besluit van de aandeelhoudersvergadering gehouden op 9 januari 2002 tot ontbinding van de vennootschap:
CASMARA INVESTMENTS A.V.V.
(in liquidatie)
De rekening en verantwoording is gedeponeerd bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

De vereffenaar,
C.T.F. (Aruba) N.V.
Sun Plaza, suite 306
L.G. Smith Boulevard 160, postbus 5127
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE

Hierbij wordt bekendgemaakt het besluit van de aandeelhoudersvergadering gehouden op 23 oktober 2001 tot ontbinding van de vennootschap:
HARTFIELD A.V.V.
(in liquidatie)
De rekening en verantwoording is gedeponeerd bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

De vereffenaar,
C.T.F. (Aruba) N.V.
Sun Plaza, suite 306
L.G. Smith Boulevard 160, postbus 5127
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
ACTIVALORES A.V.V.
(in liquidatie)

De rekening en verantwoording is ter kennisgeving aan een ieder neergelegd zowel ten kantore van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba als ten kantore van de vereffenaar.

De vereffenaar,
Dirserv Inc.
Zoutmanstraat 35, postbus 1311
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
SUKILA CORPORATION A.V.V.
(in liquidatie)

De rekening en verantwoording van bovengenoemde vennootschap liggen ter inzage ten kantore van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

De vereffenaar,
Manacor (Aruba) N.V.
Bilderdijkstraat 16/4, postbus 1023
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
ZENA INVESTMENTS A.V.V.
(in liquidatie)

De vereffening van bovengenoemde vennootschap is voltooid en deze is op 22 oktober 2001 in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar,
AMTR Management N.V.
Dominicanessenstraat 22, postbus 1256
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
DUTRACO A.V.V.
(in liquidatie)

De vereffening van bovengenoemde vennootschap is voltooid en deze is op 31 december 2001 in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar,
Unitrust Management Services N.V.
Pietermaai 23
Curaçao, N.A.

LIQUIDATIE
PETRACO A.V.V.
(in liquidatie)

De vereffening van bovengenoemde vennootschap is voltooid en deze is op 31 december 2001 in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar,
Unitrust Management Services N.V.
Pietermaai 23
Curaçao, N.A.

AANKONDIGING

Bij exploot van de ondergetekende deurwaarder van 18 januari 2002, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie, die het oorspronkelijke voor GEZIEN heeft getekend, is POLICARPIO EDUARDO SANCHEZ, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba,
OPGEROEPEN, om op woensdag 5 juni 2002 des voormiddags om 08:30 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen, teneinde op het door:
JUANA ANTONIA ESPINAL, wonende in Aruba, ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder,
Sigrid J.B. Torres

AANKONDIGING

Bij exploot van de ondergetekende deurwaarder van 23 januari 2002, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie, die het oorspronkelijke voor GEZIEN heeft getekend, is ANABEL FERNANDEZ CASTRO, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Italië, OPGEROEPEN, om op woensdag 19 juni 2002 des voormiddags om 08:30 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen, teneinde op het door:
RASIEL MARTIS, wonende in Aruba, ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder,
Sigrid J.B. Torres

AANKONDIGING

Bij exploot van de ondergetekende deurwaarder van 17 januari 2002, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie, die het oorspronkelijk voor GEZIEN heeft getekend, is:
OSCAR ROSENDO HENRIQUEZ, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba, OPGEROEPEN om op woensdag, 19 juni 2002 des voormiddags om 08:30 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen, teneinde op het door: JACQUELINE CASTILLO, wonende in Aruba ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder,
B.R. Roos

AANKONDIGING

Bij exploot van mij, Bernard R. Roos, deurwaarder bij het Gerecht in Aruba, van 28 januari 2002, waarvan afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan:
VICENTE M. HENNEP, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba;

BETEKEND:

een grosse van het vonnis van woensdag 25 april 2001 ten verzoeke van: Diners Club International N.V., gevestigd te Curaçao.

De deurwaarder,
B.R. Roos

AANBIEDING STATUTENWIJZIGING

Mededeling op grond van de artikelen 39 en 98 van het Wetboek van Koophandel van Aruba

STATUTENWIJZIGING

De ondergetekende notaris deelt mede dat de statuten van de navolgende naamloze vennoot-

schap bij akte, ten overstaan van haar verleden, is gewijzigd.

KOETSHUYS HOME ADVISERS N.V., gewijzigd op 24 januari 2002; verklaring van geen bezwaar van 12 december 2001, nr. 7250/N.V.

De notaris,
mr H.M. Rodriguez-Taekema

STATUTEN VAN DE VERENIGING IGLESIA "EL CAMINO"

NAAM, EN ZETEL
Artikel 1

De vereniging draagt de naam: IGLESIA EVANGELICA "EL CAMINO", en is gevestigd in Aruba.

VERENIGINGSJAAR
Artikel 2

De vereniging is opgericht op 5 oktober 1995 in Aruba en is aangegaan voor onbepaalde tijd. Het verenigingsjaar valt samen met het kalenderjaar.

GRONDSLAG
Artikel 3

De vereniging streeft haar doel na met inachtneming van het geschreven Woord van God, de Bijbel.

DOEL
Artikel 4

De vereniging heeft ten doel jongeren en ouderen te brengen tot het geloof in Jezus Christus en tot het beleven van de gemeenschap met Hem en als gevolg daarvan met elkander, hen helpende in hun persoonlijke groei, alsmede het verschaffen van hulp aan en samenwerking met andere personen en organisaties welke een gelijk doel nastreven.

MIDDELEN
Artikel 5

De vereniging tracht haar doel te bereiken door:
a. het houden van samenkomsten
b. het geven van godsdienstonderwijs
c. het verspreiden van evangelische lectuur
d. het verlenen van pastorale zorg
e. alle andere wettige en passende middelen

LIDMAATSCHAP
Artikel 6

1. Leden van de vereniging kunnen slechts zijn: natuurlijke personen, die zich middels een verzoek terzake tot het bestuur hebben gewend en als zodanig door de algemene ledenvergadering zijn toegelaten.
2. Bij huishoudelijk reglement kunnen nadere regelingen worden gesteld met betrekking tot voorwaarden ter verkrijging van het lidmaatschap en met betrekking tot andere voorwaarden die verband houden met het lidmaatschap.

Artikel 7

Het lidmaatschap eindigt:
a. door opzegging door het lid aan het bestuur met inachtneming van een opzeggingstermijn van een maand;
b. door royement met inachtneming van het bepaalde in artikel 8;
c. door overlijden.

Artikel 8

1. Ontzetting uit het lidmaatschap kan alleen geschieden wanneer een lid in strijd met de statuten, het huishoudelijk reglement of besluiten van de vereniging handelt of de vereniging op onredelijke wijze benadeelt.
2. Het lid zal worden geschorst door het bestuur, in afwachting van de algemene ledenvergadering.
3. De ontzetting geschiedt door de algemene ledenvergadering.
4. De algemene ledenvergadering zal één maand na de datum van schorsing bijeenkomen. In deze vergadering zal betrokkene worden gehoord.
5. Het besluit van de algemene ledenvergadering tot ontzetting zal moeten worden genomen met tenminste twee derde van het aantal uitgebrachte geldige stemmen. Het bestuur stelt het lid zo spoedig mogelijk van het besluit in kennis onder mededeling van de redenen.

GELDMIDDELEN
Artikel 9

De geldmiddelen van de vereniging bestaan uit:
a. vrijwillige contributies van haar leden:
b. donaties, legaten en vermakingen:
c. alle andere op wettige wijze verkregen inkomsten.

BESTUUR
Artikel 10

1. Het bestuur van de vereniging zal bestaan uit een oneven aantal van tenminste drie meerderjarige personen.
2. De door het bestuur met goedkeuring van de algemene ledenvergadering aangewezen geestelijke zal belast zijn met het voorzitterschap tenzij de algemene ledenvergadering anders beslist.
3. De overige bestuursleden worden als zodanig gekozen door en uit de leden, zulks met inachtneming van het bepaalde daaromtrent in het huishoudelijk reglement.
4. De bestuursleden wijzen uit hun midden een vice-voorzitter, een secretaris en een penningmeester aan.
5. Het bestuur regelt zijn eigen werkwijze en verantwoordelijkheden met inachtneming van het bepaalde daaromtrent in de statuten en het huishoudelijk reglement.
6. De bestuursleden hebben zitting gedurende twee jaar, terwijl de ingevolge het tweede lid aangewezen geestelijke gedurende zijn gehele ambtsperiode zitting heeft.
7. De vereniging wordt in en buiten rechte vertegenwoordigd door twee leden van het bestuur gezamenlijk handelende.

Artikel 11

Het bestuur kan zich onder haar verantwoordelijkheid doen bijstaan door andere personen of lichamen.

Artikel 12

Een lid van het bestuur kan worden ontslagen door de algemene ledenvergadering op gronden vermeld in het huishoudelijk reglement.

ALGEMENE LEDENVERGADERING
Artikel 13

1. De jaarlijkse algemene ledenvergadering wordt gehouden binnen drie maanden na afloop van de verenigingsjaar.
2. De vergadering wordt aan de leden tenminste twee weken van te voren bij rondschrijven bekend gemaakt.
3. Het in het tweede lid vermelde rondschrijven bevat de agenda, die in elk geval als punten van behandeling bevat:
   a. notulen van de vorige algemene ledenvergadering;
   b. verslag van de voorzitter over het gedurende het afgelopen verenigingsjaar gevoerde bestuur;
   c. rekening en verantwoording van de penningmeester over het gevoerde beheer van de geldmiddelen gedurende het afgelopen verenigingjaar;
   d. verslag van de kascommissie, welke de boeken en bescheiden heeft nagezien, alsmede de kasmiddelen heeft gecontroleerd;
   e. benoeming van een kascommissie voor het lopend verenigingsjaar;
   f. indien nodig de verkiezing van nieuwe bestuursleden.
4. Verder zullen de algemene ledenvergadering tenminste éénmaal per kwartaal plaatsvinden of zo dikwijls de voorzitter, of vijf of meer leden zulks wensen.
5. Indien het bestuur binnen een maand niet heeft voldaan aan een verzoek van vijf of meer leden tot het bijeenroepen van een buitengewone algemene ledenvergadering dan zijn de leden zelf gerechtigd een zodanige vergadering bijeen te roepen, zulks met inachtneming van het in de vorige leden bepaalde.

Artikel 14

1. De algemene ledenvergadering beslist met een absolute meerderheid van stemmen tenzij deze statuten in een bepaald geval een andere meerderheid voorschrijven.

2. Stemming over personen geschiedt schriftelijk, over zaken is mondelinge stemming toegelaten.
3. Blanco stemmen worden geacht niet te zijn uitgebracht.
4. In geval van staking van de stemmen wordt het voorstel geacht te zijn verworpen.

HUISHOUDELIJK REGLEMENT
Artikel 15

1. De algemene ledenvergadering zal een huishoudelijk reglement vaststellen ter nadere uitwerking van deze statuten en tot regeling van al datgene waarin deze statuten niet voorzien.
2. Het huishoudelijk reglement mag geen bepalingen bevatten die in strijd zijn met de wet of met deze statuten.

STATUTENWIJZIGING
Artikel 16

1. Wijziging van deze statuten kan slechts plaatsvinden krachtens een besluit genomen met een meerderheid van tenminste twee derde van de uitgebrachte stemmen in een algemene ledenvergadering waarin meer dan de helft van de leden aanwezig is.
2. De oproep tot de in het eerste lid vermelde ledenvergadering moet tenminste een maand van te voren worden verzonden.
3. Statutenwijzigingen zijn van kracht na verkregen goedkeuring van de Gouverneur van Aruba.

ONTBINDING
Artikel 17

1. Een besluit tot ontbinding van de vereniging kan slechts worden genomen met inachtneming van het bepaalde in artikel 16, eerste en tweede lid.
2. De liquidatie geschiedt door het bestuur tenzij bij het besluit tot ontbinding tevens een liquidatie commissie is benoemd door de leden van de vergadering.
3. De liquidatie geschiedt met inachtneming van het bepaalde in artikel 1680 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba.
4. Hetgeen na de vereffening van het vermogen van de vereniging overblijft, dient te worden bestemd voor het verwezenlijken van hetzelfde of soortgelijk doel als dat welk de vereniging beoogt.

SLOTBEPALINGEN
Artikel 18

In alle gevallen waarin deze statuten en/of het huishoudelijk reglement niet voorzien, beslist het bestuur met goedkeuring van de algemene ledenvergadering.

In afwijking van het in artikel 10 bepaalde, worden voor het eerste maal tot bestuursleden benoemd:

Voorzitter: Edsel B. Granviel, predikant
Ohmstraat 10, Pos Chiquito
Geb. 21 maart 1957 te Curaçao

Secretaris: Jorge O. Guastavino, gepensioneerde
Savaneta 346
Geb. 10 november 1919 te Santiago de Chile

Penningmeester: Pedro E. Minaya, accountant
Sabana Liber 26-A
Geb. 21 juni 1959 te Puerto Plata, in Santo Domingo, Dominikaanse Republiek

SAMENVATTING BELEIDSNOTA TELECOMMUNICATIE 2001-2005

Het hierna volgende is een korte weergave van de Beleidsnota Telecommunicatie van het land Aruba 2001 - 2005 van het Ministerie van Vervoer en Communicatie. In deze nota wordt nadere invulling gegeven aan artikel 2 en 4 van de Telegraaf- en telefoonverordening (AB 1996 no. GT 2) voor concessies met betrekking tot Telecommunicatie. De volledige nota ligt ter inzage bij de Directie Telecommunicatie Zaken.

Algemeen

Het beschikbaar zijn van kwalitatief hoogwaardige telecommunicatie voorzieningen tegen redelijke tarieven is steeds beleidsuitgangspunt geweest van de regering. Vanwege het grote maatschappelijk belang welke daaraan is verbonden, heeft de overheid hiervan de eindverantwoordelijkheid voor de borging op zich genomen [1]. Teneinde de continuïteit in het beschikbaar zijn veilig te stellen is tevens het gegarandeerde voortbestaan van een gezond telecommunicatie bedrijf als voorwaarde gesteld.

Telecommunicatie heeft naast de grote invloed op de economische ontwikkeling van een land ook sterke sociale maatschappelijke gevolgen. Niet enkel in de persoonlijke levenssfeer, doch ook voor groeperingen in de samenleving is de beschikbaarstelling van telecommunicatie middelen en diensten en het verantwoord gebruik daarvan van groot belang om niet achter te blijven of geïsoleerd te raken. Dit laatste heeft ook invloed op het inkomen en maatschappelijk welzijn. Voor het land Aruba vertegenwoordigt het bijblijven met de geavanceerde ontwikkelingen in de telecommunicatie verder een bijzondere waarde gezien haar afhankelijkheid van het buitenland en toerisme.

Rekening houdende met de mondiale trend in de telecommunicatie heeft de overheid besloten (beslissing ministerraad van 13 december 2000) de mogelijkheid te openen de levering van nader aangegeven diensten over te laten aan de markt. De voordelen voor de consument van een open markt dienen echter bij elke beslissing te worden afgewogen tegen de rentabiliteit van telecommunicatie voorzieningen op lange termijn. Aruba is geografisch maar een klein gebied zodat de financiële ruimte voor het plegen van noodzakelijke investeringen in nieuwe technologie steeds moet zijn gewaarborgd. Tevens is het daarbij van belang dat de overheid de zorg voor het goed functioneren van de markt aan zich voorbehoudt, middels regelgeving en toezicht. Gezien de dynamische bewegingen in deze markt is het van noodzakelijk belang dat de regulator daarvoor is ingericht en voorzien wordt van de nodige daadkracht, autoriteit en zeggenschap.

Criteria

De overheid hanteert de volgende vier criteria voor het wel of niet openen van de markt op de netwerken van vaste telefonie, mobiel en internet, met name het garanderen van:
1. Het opbouwen van geavanceerde basis telecommunicatie infrastructuur (toegankelijkheid voor eenieder);
2. Hanteren van redelijke tarieven;
3. Innovatie en efficiëntie;
4. De economische stabiliteit van Aruba.

Voor het vaste netwerk wordt universele dienst verlening als voorwaarde vooropgesteld, waarbij de aansluiting onafhankelijk moet zijn van de afstand tot de centrale en kosten van aanleg. Aangezien er momenteel nog steeds kruissubsidie plaatsvindt van lokale tarieven en de overheid geen stijging (rebalancing) voorstaat, terwijl de internationale tarieven wel steeds dienen te worden verlaagd en afgestemd

[1] Het rapport van de Nederlandse Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid (WRR nr. 56,2000 "het borgen van publiek belang") gebruikt de aanduiding "publiek belang".

op de omgeving (benchmarking), wordt de infrastructuur voor internationale telefonie de komende drie (3) jaar niet vrijgegeven. Voor het lokale telefonie netwerk geldt een periode van (8) jaar. Hiermee wordt de ruimte gecreëerd voor het plegen van noodzakelijke investeringen met name in voorzieningen voor eenieder beschikbaar breedbandige capaciteit en het behoud van een redelijke dividenduitkering voor de overheid [2]. Met het oog op de stimulering tot innovatie, allocatieve- en kosten efficiëntie wordt de mogelijkheid geopend om via het netwerk van SETAR toegevoegde waarde diensten[3] te verlenen.

Voor het mobiele netwerk hanteert de overheid het uitgangspunt dat deze voor spraak en korte data berichten beschikbaar moet zijn voor iedereen, onafhankelijk van de daarmee gemoeide kosten. Een excellente dekking, goede kwaliteit en lage tariefstelling zijn hierbij cruciaal. Ook hier worden toegevoegde waarde diensten vrijgegeven.

De regering staat een zo groot mogelijke spreiding van het internet gebruik en dus snelle ontwikkeling van de markt voor. In haar beleid zal de beschikbaarheid van computers en de ontwikkeling van een zo groot mogelijk assortiment nieuwe applicaties worden gestimuleerd. Internet Service Providers (ISP's) via de infrastructuur van SETAR worden op de markt toegelaten. Echter, ook de aanleg van infrastructuur voor internationale telefonie over internet protocol wordt nog niet vrijgegeven.

Geactualiseerd Beleid

Rekening houdende met de dynamische telecommunicatie omgeving, de recente vermindering in de economische groei, het gebleken belang van SETAR voor de Arubaanse economie en wereldwijde terugval in de waarde van telecombedrijven wordt het beleid van de overheid als volgt geactualiseerd.

Aan SETAR worden voorbehouden en tegelijkertijd als aan SETAR opgedragen diensten worden beschouwd tot hieronder nader aangegeven tijdsstippen de landelijke mobiele telefonie infrastructuur, vaste lokale telefoonnetwerk, internationale telecommunicatie verkeer, waaronder internationale telefonie en operatordiensten, het satellietverkeer en andere internationale verbindingen.

De volgende diensten zijn aan een bij landsbesluit uitgegeven licentie onderhevig:

1. Exploitatie van paging netwerken (radio zend- en ontvangstinrichting).
2. Exploitatie van trunking (mobilofonie) netwerken.
3. Portofonie, mobilofonie (landelijk als maritiem).
4. Enkelvoudige randapparatuur: bijv. Telefoontoestellen, stopcontacten etc.
5. Meervoudige randapparatuur: bijv. Lijnkiezertoestellen, bedrijfscentrales.
6. De installatie van de benodigde binnenleiding voor aansluitingen van 4. en 5. op de locale vaste telefonie- infrastructuur van SETAR.
7. Internet Service Providers via de infrastructuur van SETAR, inclusief de verbinding naar het wereldwijde Internet netwerk. De aanleg van infrastructuur voor telefonie over internet protocol is uitgesloten.
8. Internet Cafés via de infrastructuur van SETAR en bij landsbesluit toegelaten ISP's.
9. Aanbieders van Call Back en met deze vergelijkbare diensten voor internationaal bellen, zowel de fysiek aanwezige als niet-fysiek aanwezig aanbieders.
10. Gesloten datanetwerken voor eigen bedrijfsvoering, exclusief satellietverbindingen.

[2] Van publiek belang geacht, zeker gezien de huidige begrotingstekorten. Zie ook pag. 8 Discussienota SER, "Beleidsprioriteiten voor de regeerperiode 2001 - 2005", Augustus 2001.

[3] Value added services. Hieronder vallen ook E-commerce providers.

- Per 1 januari 2005: mobiele telefonie diensten.
- Per 1 januari 2005: internationale telecommunicatie, inclusief Internet Telefonie met bijbehorende Calling Cards.
- Per 1 januari 2010: vaste telefoonnetwerk.

Ten aanzien van de onderdelen 1 t/m 10 geldt dat er geen restricties worden gelegd aan het aantal providers welke zullen worden toegelaten. Wel zullen deze aan de geldende regels voor vestiging van bedrijven op Aruba moeten voldoen. Tevens zal een gedegen antecedentenonderzoek dienen plaats te vinden van de belangstellenden aangezien de beschikbaarstelling van telecommunicatie voorzieningen tevens de mogelijkheid van activiteiten inhoudt die dienen te worden geweerd. Uiteraard dient binnen afzienbare tijd de benodigde regelgeving tot stand te komen. Voor de mobiele telefonie diensten en internationale telefonie zullen de voorwaarden voor het verkrijgen van een licentie in het jaar 2004 worden gepubliceerd. Vooralsnog wordt uitgegaan van een veiling van deze licenties waaraan bedrijven die aan door de overheid van tevoren geformuleerde randvoorwaarden voldoen kunnen deelnemen.

Aldus vastgesteld bij besluit van de ministerraad van vrijdag 11 januari 2002 en uitgegeven door de minister van Vervoer en Communicatie.

Aruba, 17 januari 2002

MINISTERIELE REGELING
VAN 21 JANUARI 2002
DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN:

In overweging genomen hebbende:
dat het wenselijk is de hoogst toelaatbare groothandels- en kleinhandelsprijzen voor bepaalde producten behorende tot de eerste levensbehoeften, zoals vastgesteld in de Prijsregeling eerste levensbehoeften (AB 1990 no. 86) te wijzigen;

HEEFT BESLOTEN:

Artikel I

De bijlage van de Prijsregeling eerste levensbehoeften (AB 1990 no. 86) wordt als volgt gewijzigd:

Artikel/Merk	Inhoud	Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument
a. ***Suiker:***			
BINGO	Gelezen:		
-wit	30/2 lbs.(0,9 kg)	Afl. 43,50	
	2 lbs.(0,9 kg)		Afl. 1,60
	10/2 kg.	-. 33,31	
	2 kg.		-. 3,66
EAGLE	Gelezen:		
-wit	10/5 lbs.(2,3 kg.)	-. 33,70	
	5 lbs.(2,3 kg.)		-. 3,71
ROYAL	Gelezen:		
-wit	30/2 lbs.(0,9 kg.)	-. 43,50	
	2 lbs.(0,9 kg.)		-. 1,60
	10/5 lbs.(2,3 kg.)	-. 34,52	
	5 lbs.(2,3 kg.)		-. 3,80
b. ***Thee:***			
CROWN TEA	Gelezen:		
-teabags	96/25-2 gr.	-. 190,59	
	25-2 gr.		-. 2,26
	48/50-2 gr.	-. 185,92	
	50-2 gr.		-. 4,42
	24/100-2 gr.	-. 183,56	
	100-2 gr.		-. 8,72
c. ***Koffie:***			
CAFÉ CORONA	Gelezen:		
-gemalen,pakjes	24/280 gr.	-. 148,05	
	280 gr.		-. 7,03
d. ***SIMILAC:***			
SIMILAC	Gelezen:		
-adv,w/i wit/geel	24/400 gr.	-. 190,24	
	400 gr.		-. 9,43

-adv wit-groen	24/400 gr.	-.	190,37		
	400 gr.			-.	9,44
e. Margarine:					
REMIA	Gelezen:				
-blikken	8/2250 gr.	-.	44,77		
	2250 gr.			-.	6,38
f. Eetbare Olieën:					
MAZOLA	Gelezen:				
-corn oil	6/1 gal.(3,785 lt.)	-.	65,29		
	1 gal.(3,785 lt.)			-.	11,97
KRAFT	Gelezen:				
-corn oil	9/64 oz.(1,9 lt.)	-.	72,71		
	64 oz.(1,9 lt.)			-.	8,89
-veg/oil	9/64 oz.(1,9 lt.)	-.	63,14		
	64 oz.(1,9 lt.)			-.	7,72
g. Meklpoeder:					
KLIM	Gelezen:				
-instant	24/400 gr.	-.	72,01		
	400 gr.			-.	3,30
	6/1800 gr.	-.	73,04		
	1800 gr.			-.	13,39
-Hi-calcium	24/450 gr.	-.	102,26		
	450 gr.			-.	4,69
	12/1000 gr.	-.	102,26		
	1000 gr.			-.	9,37
	6/1800 gr.	-.	102,26		
	1800 gr.			-.	18,75
-lite-line	24/450 gr.	-.	82,44		
	450 gr.			-.	3,78
	12/1000 gr.	-.	94,33		
	1000 gr.			-.	8,65
	6/1800 gr.	-.	84,53		
	1800 gr.			-.	15,50

Artikel II

Deze ministeriële regeling treedt in werking met ingang van de dag van haar plaatsing in de Landscourant van Aruba en indien die dag na 15 december 2001 ligt, dan werkt deze regeling terug tot en met 15 december 2001.

E. Briesen